

Отзыв

на диссертационную работу Абдикеримовой Гулнары Суйндиковны на тему «Лингвокультурологические особенности французского политического медиадискурса (на материале периодической печати)».

Актуальность темы данного диссертационного исследования, посвященного выявлению лингвокультурологических особенностей французского политического медиадискурса, обусловлена рядом факторов, связанных с развитием межкультурной коммуникации, политического диалога и культурного взаимодействия.

Настоящее исследование, в качестве вклада в развитие лингвокультурологии, углубление межкультурного взаимодействия и совершенствование медийной и политической практики, важно как для развития казахстанской лингвистической науки в целом, так и для многоязычного и поликультурного общества Казахстана, для которого Франция является важным международным партнером в образовании, политике и других сферах жизни, в целях понимания различий и сходств в политической риторике и медиапрактиках страны-партнера.

В работе проанализированы теоретико-методологические основы исследования политического медиадискурса на примере основных положений французской школы политического медиадискурс-анализа. Эволюция концепций дискурс-анализа в рамках этой школы позволяет проследить развитие в XX веке французской научной мысли в области дискурса в целом и политического медиадискурса в частности.

В диссертации при изучении развития французской школы дискурс-анализа используются контекстуально значимые понятия структурализма, постструктурализма и постмодернизма; автор исходит из того, что эти термины являются взаимопереходными и объединяют взаимозависимые и взаимодополняющие течения, возникшие и развивавшиеся во второй половине XX века. В процессе изложения материала совершенно оправданным, с точки зрения научности, является отступление автора от строгой хронологии, поскольку автору важно было выявить закономерности связей между явлениями в истинной исторической линии развития французской школы дискурс-анализа, что удалось ему осуществить, то есть достаточно успешно выявить связь с развитием политического дискурса.

Методы исследования, использованные в данном диссертационном исследовании, разработаны с учетом междисциплинарного характера подхода к изучению лингвокультурных особенностей политического медиадискурса. Для выявления особенностей французского политического медиадискурса использовались контекстуальный анализ, интерпретационный анализ и анализ словарных дефиниций. Компонентный анализ использовался для изучения структурных и семантических характеристик концептов.

Дискурс-анализ когнитивной дискурсивной категории этоса впервые представлен в исследовании французского политического медиадискурса,

при этом автор рассматривает дискурс-анализ как определенную конфигурацию дискурсивных элементов для достижения конкретной цели и решения определенных задач. Когнитивный дискурс-анализ, применяемый автором, характеризуется широким охватом текстов из газет *Le Monde*, *Le Figaro*, *Libération*, *L'Humanité*, *La Tribune*, *Les Echos*, *Le Nouvel Observateur*, *Le Point*, *La Croix* и других, а также изучением медиадискурса в междисциплинарных рамках. Данные газеты имеют широкую читательскую аудиторию и играют важную роль в формировании общественного и политического мнения во Франции. Они также представляют взгляды различных политических партий и движений на политические, финансовые, экономические и другие ситуации как на национальном, так и на международном уровне. Выбор автором прессы объясняется особенностями функционирования газет во Франции, которые, как и другие виды средств массовой информации, способны активизировать и мобилизовать граждан на социально-политические изменения, но, в отличие от последних, способны последовательно и глубоко рассматривать общественно-политические явления в более широкой перспективе и предоставлять массовому потребителю последовательный и целостный аналитический материал.

На основе анализа большого количества медиатекстов автор доказывает, что они обладают специфическими дискурсивными практиками, запускающими определенные лингвокогнитивные механизмы, способы моделирования мира для создания определенного политического, лингвокультурного конструкта – динамичной системы норм, отношений и конкретных ролей для выполнения целевых функций французского общества. Качественный анализ позволил автору выявить лингвокультурологические особенности такой конструкции, призванной формировать социально-политическую реальность посредством политического медиадискурса, производимого прессой в соответствии с идеологией французских газет, которая, как отмечается диссертантом, исторически во Франции имеет правую, левую и центристскую ориентацию. Как показал автор, французские периодические издания, являясь своеобразным отражением общественно-политических, культурных ситуаций и их трансформаций, оказывают существенное влияние на глобальный политический процесс, происходящий в стране.

Исследование концепта *Pouvoir* представлено в важном историческом контексте, показывающем, как французская власть ассоциировалась с такими явлениями, как абсолютная монархия, Французская революция, а также характеризует, в связи с формированием демократических институтов, истоки ее семантического обогащения идеями равенства и свободы. Философское влияние Мишеля Фуко и других исследователей, рассматривающих власть как знание, социальные нормы и институциональную власть, продемонстрировано очень разнопланово.

Особого внимания заслуживает представление лексико-семантических характеристик концепта власти, а именно разграничение между *pouvoir*-власть как способность или право и *autorité* -власть как

авторитет. Это различие не всегда наблюдается в казахском и русском языках, что представляется особенно интересным в контексте данного когнитивного исследования.

Богатый эмпирический материал также позволил установить, что во французском политическом и социальном контексте власть тесно связана с социальной ответственностью и что во французском языке используется широкий спектр специфических метафор, связанных с властью, таких как метафоры текстиля, гастрономии и другие, связанные с различными секторами, развитыми в стране.

На наш взгляд, исследование концепта «Laïcité», представленное в диссертации, особенно важно не только в контексте развития лингвистической науки, но и международного сотрудничества и укрепления национальной идентичности Казахстана перед лицом вызовов глобализации.

Результаты исследования формирования этоса политика во французском контексте имеют особую ценность и дают возможность обогатить научные подходы к изучению взаимодействия языка, культуры и восприятия личности политика. Автор ярко раскрывает историко-культурную детерминированность формирования когнитивной модели политика в сознании французских избирателей, а также особенности восприятия субъектов власти в политическом медиадискурсе.

Считаю, что диссертация Абдикеримовой Гулнары Суйндиковны на тему «Лингвокультурологические особенности французского политического медиадискурса (на материале периодической печати)» заслуживает высокой оценки и автор достойна присуждения ей степени доктора философии (PhD) по специальности 6D021000 – «Иностранная филология».

Шохаева Карлыгаш Нурлановна,
Phd доктор, и.о доцента кафедры
дипломатического перевода
КазНУ имени аль-Фараби

Тел.: 87074896113

e-mail: shohaeva1976@mail.ru

